

V Bruseli 31. mája 2024
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2024/0134(NLE)

10622/24
ADD 1

ACP 61
COAFR 212
COLAC 74
COASI 83
RELEX 741

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	31. mája 2024
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2024) 238 final - ANNEXES 1 to 8
Predmet:	PRÍLOHY k návrhu ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na prvých zasadnutiach spoločných inštitúcií OAKTŠ – EÚ, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku spoločných inštitúcií OAKTŠ – EÚ, konkrétne Rady ministrov OAKTŠ – EÚ, Rady ministrov Afrika – EÚ, Rady ministrov Karibik – EÚ, Rady ministrov Tichomorie – EÚ, Výboru vyšších úradníkov na veľvyslaneckej úrovni OAKTŠ – EÚ, Spoločného výboru Afrika – EÚ, Spoločného výboru Karibik – EÚ a Spoločného výboru Tichomorie – EÚ

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2024) 238 final - ANNEXES 1 to 8.

Príloha: COM(2024) 238 final - ANNEXES 1 to 8



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 31. 5. 2024
COM(2024) 238 final

ANNEXES 1 to 8

PRÍLOHY

k

návrhu

ROZHODNUTIA RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na prvých zasadnutiach spoločných inštitúcií OAKTŠ – EÚ, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku spoločných inštitúcií OAKTŠ – EÚ, konkrétne Rady ministrov OAKTŠ – EÚ, Rady ministrov Afrika – EÚ, Rady ministrov Karibik – EÚ, Rady ministrov Tichomorie – EÚ, Výboru vyšších úradníkov na veľvyslaneckej úrovni OAKTŠ – EÚ, Spoločného výboru Afrika – EÚ, Spoločného výboru Karibik – EÚ a Spoločného výboru Tichomorie – EÚ

PRÍLOHA I – Rokovací poriadok Rady ministrov OAKTŠ – EÚ

Článok 1

Dátumy a miesta zasadnutí

1. Rada ministrov OAKTŠ – EÚ, ďalej len „rada“ vykonáva svoje úlohy v súlade s článkom 88 Dohody o partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a členmi Organizácie afrických, karibských a tichomorských štátov na strane druhej podpísanej v Samoe 15. novembra 2023, ďalej len „dohoda“.
2. V súlade s článkom 88 ods. 2 dohody rada zasadá v zásade každé tri roky a vždy, keď sa to z podnetu spolupredsedom považuje za potrebné, a to vo forme a v zložení zodpovedajúcom otázkam, ktoré sa majú riešiť.
3. V súlade s článkom 88 ods. 1 dohody radu tvoria na jednej strane zástupca každého člena organizácie OAKTŠ na ministerskej úrovni a na druhej strane zástupcovia Európskej únie a jej členských štátov na ministerskej úrovni.
4. Radu zvolávajú jej spolupredsedovia. Dátumy jej zasadnutí sa stanovujú na základe vzájomnej dohody medzi zmluvnými stranami.
5. Rada zasadá striedavo v Bruseli alebo na mieste, ktoré uvedie OAKTŠ, v súlade s rozhodnutím prijatým radou.
6. Ak by si to vyžadovali okolnosti, rada môže na základe rozhodnutia spolupredsedom zasadnúť vo virtuálnom alebo v hybridnom formáte.

Článok 2

Spolupredsedia

1. V súlade s článkom 88 ods. 1 dohody rade spoločne predsedá na jednej strane predseda, ktorého vymenujú členovia organizácie OAKTŠ, a na druhej strane zástupca Európskej únie na politickej úrovni.
2. Funkciu predsedu rady vykonáva striedavo:
 - od 1. apríla do 30. septembra člen vlády členského štátu OAKTŠ,
 - od 1. októbra do 31. marca zástupca Európskej únie na politickej úrovni.

Článok 3

Program zasadnutí

1. Predbežný program pre každé zasadnutie zostaví vedúci predseda. Ostatným členom rady sa oznámi aspoň 30 dní pred začiatkom zasadnutia. Predbežný program obsahuje body, v súvislosti s ktorými vedúci predseda dostal žiadosť o zaradenie do programu aspoň 30 dní pred začiatkom zasadnutia.
2. Predbežný program obsahuje body, ku ktorým bola sekretariátu rady včas odovzdaná dokumentácia, aby sa mohla postúpiť členom rady a členom Výboru vyšších úradníkov na veľvyslaneckej úrovni OAKTŠ – EÚ (ďalej len „ALSOC“, z angl. *Ambassadorial Level Senior Official Committee*), aspoň 21 dní pred začiatkom zasadnutia.

3. Program schvaľuje rada na začiatku každého zasadnutia. V naliehavých prípadoch môže rada na žiadosť štátov OAKTŠ alebo Európskej únie rozhodnúť, že do programu zahrnie body, v prípade ktorých neboli dodržané lehoty stanovené v odseku 1.
4. Predbežný program sa môže rozdeliť na časť A, časť B a časť C:
 - časť A obsahuje body, ktoré môže rada schváliť bez prerokovania;
 - časť B obsahuje body, ktoré musí rada pred schválením prerokovať;
 - časť C obsahuje body, ktoré sa prerokujú neformálnou výmenou názorov.

Článok 4

Konanie

1. V súlade s článkom 88 ods. 5 dohody rada prijíma rozhodnutia, ktoré sú záväzné pre všetky zmluvné strany, pokiaľ nie je uvedené inak, alebo vydáva odporúčania týkajúce sa ktorejkoľvek z jej funkcií uvedených v článku 88 ods. 4 dohody na základe vzájomnej dohody zmluvných strán.
2. Ak by rada zasadla vo virtuálnom alebo v hybridnom formáte, prijímanie rozhodnutí a vydávanie odporúčaní sa riadi písomným postupom stanoveným v článku 5.
3. Konanie rady je platné iba vtedy, ak sú prítomní zástupcovia Európskej únie, aspoň polovice členských štátov Európskej únie a aspoň dve tretiny členov zastupujúcich vlády členov organizácie OAKTŠ.
4. Všetci členovia rady, ktorí sa nemôžu zúčastniť, môžu byť zastúpení. V takomto prípade to oznámia vedúcemu predsedovi a uvedú osobu alebo delegáciu, ktorá je oprávnená ich zastupovať. Zástupcovia vykonávajú všetky práva člena, ktorý sa nemôže zúčastniť na zasadnutí.
5. Členov rady môžu sprevádzať poradcovia, aby im pomáhali.
6. Zloženie každej delegácie sa oznámi vedúcemu predsedovi pred začiatkom každého zasadnutia.
7. Zástupca Európskej investičnej banky, ďalej len „EIB“, sa zúčastňuje na zasadnutiach rady, keď sú na programe záležitosti z oblastí, ktoré sa týkajú EIB.

Článok 5

Písomný postup

1. V súlade s článkom 88 ods. 6 dohody rada môže prijímať rozhodnutia alebo vydávať odporúčania písomným postupom. Písomný postup môže navrhnúť ktorákoľvek zo zmluvných strán a môže sa začať na základe súhlasu spolupredseda.
2. V rovnakom čase, ako sa rozhoduje o písomnom postupe, sa môže stanoviť lehota, v rámci ktorej sa musí odpovedať. Po uplynutí tejto lehoty môže vedúci predseda vzhľadom na doručené odpovede dospieť k záveru, že bola dosiahnutá vzájomná dohoda, pokiaľ žiadna zo zmluvných strán neuvedie opak.

Článok 6

Výbory a pracovné skupiny

1. V súlade s článkom 88 ods. 3 dohody rada môže zriaďovať výbory a pracovné skupiny, ktoré sa budú konkrétnymi otázkami zaoberať účinnejšie a efektívnejšie.
2. Rada môže na takéto výbory a pracovné skupiny delegovať právomoci.
3. Výbory a pracovné skupiny predkladajú rade správy o svojej činnosti.
4. Výbory a pracovné skupiny môžu so súhlasom rady stanoviť svoj rokovací poriadok.
5. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1 až 4, rada môže počas svojich zasadnutí poveriť prípravou svojich konaní a záverov o konkrétnych bodoch programu pracovné skupiny ministrov zložené na paritnom základe.

Článok 7

Pozorovatelia

1. Na zasadnutiach rady sa ako pozorovatelia môžu na základe svojej žiadosti a po jej prijatí spolupredsedať rady zúčastniť zástupcovia týchto krajín a organizácií:
 - a) signatárske štáty dohody, ktoré k dátumu nadobudnutia platnosti dohody ešte neukončili postupy uvedené v článku 98 ods. 1 a 2 dohody;
 - b) krajiny žiadajúce o pristúpenie k dohode podľa postupov uvedených v článku 102 dohody;
 - c) krajiny, ktoré sú členmi OAKTŠ, ale ešte nie sú zmluvnou stranou dohody, a krajiny so statusom pozorovateľa v OAKTŠ;
 - d) zámorské krajiny a územia (ZKÚ) EÚ;
 - e) najvzdialenejšie regióny EÚ;
 - f) regionálne a subregionálne organizácie, subjekty a zoskupenia z regiónov OAKTŠ;
 - g) ostatní tretí aktéri vrátane regionálnych a kontinentálnych organizácií sa môžu na zasadnutiach rady zúčastniť ako pozorovatelia *ad hoc* na základe svojej žiadosti alebo na pozvanie spolupredsedov.
2. Pozorovatelia, ktorí sa zúčastňujú na zasadnutí:
 - a) nesmú hlasovať vo formálnom rozhodovacom procese stanovenom v rokovacom poriadku;
 - b) nesmú počas zasadnutia robiť ústne vyhlásenia s výnimkou prípadov, keď ich na to vyzvú spolupredsedať;
 - c) nesmú sa zúčastňovať ani byť prítomní na verejných zasadnutiach;
 - d) môžu byť pozvaní, aby sa zúčastnili na konkrétnych zasadnutiach, ako sú sektorové ministerské konferencie, sympóziá, zasadnutia expertov;
 - e) môžu prijímať informácie a dokumentáciu nedôverného charakteru, ktoré distribuuje sekretariát.

Článok 8

Spolupráca so zainteresovanými stranami

1. Spolupráca so zainteresovanými stranami sa uskutočňuje v súlade s otvorenými a transparentnými mechanizmami štruktúrovaných konzultácií so zainteresovanými stranami uvedenými v článku 95 dohody.
2. V súlade s článkom 95 ods. 2 dohody zainteresované strany musia byť včas informované a schopné prispievať do širokého procesu dialógu, najmä s ohľadom na zasadnutia príslušnej rady ministrov.

Článok 9

Dôvernoscť a úradné publikácie

1. Pokiaľ sa nerozhodne inak, zasadnutia rady nie sú verejné. Na prístup na zasadnutia rady sa vyžaduje preukaz.
2. Bez toho, aby boli dotknuté iné prípadne uplatniteľné ustanovenia, na rokovania rady sa vzťahuje služobné tajomstvo, pokiaľ rada nerozhodne inak.
3. Každá strana sa môže rozhodnúť, že uverejní rozhodnutia a odporúčania rady vo svojich úradných publikáciách.

Článok 10

Oznámenia a zápisnice zo zasadnutí

1. Všetky oznámenia stanovené v tomto rokovacom poriadku postupuje sekretariát rady zástupcom každého člena organizácie OAKTŠ, sekretariátu OAKTŠ, vysokému predstaviteľovi Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, stálym predstaviteľom členských štátov Európskej únie, Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie a Európskej komisii.
2. Takéto oznámenia sa zasielajú aj prezidentovi EIB, ak sa týkajú EIB.
3. Zápisnicu z každého zasadnutia vypracúva sekretariát rady a spolupredsedia ju prijímajú písomným postupom, pričom sú v nej osobitne zaznamenané rozhodnutia prijaté radou.
4. Kópia zápisnice sa postupuje príjemcom uvedeným v odseku 1.

Článok 11

Dokumentácia

Pokiaľ sa nerozhodne inak, rada vedie rokovania na základe dokumentov vypracovaných v úradných jazykoch zmluvných strán.

Článok 12

Forma aktov

1. Rozhodnutia a odporúčania v zmysle článku 88 ods. 5 dohody sa delia na články.
2. Končia sa formulou „V ...“, „[dátum]“, pričom ide o dátum ich prijatia radou.
3. Rozhodnutia v zmysle článku 88 ods. 5 dohody majú názov „rozhodnutie“, po ktorom nasleduje poradové číslo, dátum prijatia a opis ich predmetu.

4. V rozhodnutiach sa uvádza dátum, ku ktorému nadobúdajú účinnosť. Obsahujú túto vetu: „Od štátov OAKTŠ, Európskej únie a jej členských štátov sa vyžaduje, aby každý za seba podnikol kroky nevyhnutné na vykonávanie tohto rozhodnutia.“
5. Odporúčania v zmysle článku 88 ods. 5 dohody majú názov „odporúčanie“, po ktorom nasleduje poradové číslo, dátum prijatia a opis ich predmetu.
6. Rozhodnutia a odporúčania prijaté radou podpisuje vedúci predsedu a uchovávajú sa v archívoch rady.
7. Rozhodnutia a odporúčania postupuje sekretariát rady príjemcom uvedeným v článku 11.

Článok 13

Výbor vyšších úradníkov na veľvyslaneckej úrovni OAKTŠ – EÚ (ALSOC OAKTŠ – EÚ)

1. Rada môže delegovať právomoci na výbor ALSOC v súlade s článkom 88 ods. 3 dohody.
2. Podmienky, za ktorých výbor ALSOC zasadá, sú stanovené v jeho rokovacom poriadku.
3. Výbor ALSOC pripravuje zasadnutia rady a pomáha pri plnení jej úloh a vykonáva každý mandát, ktorý mu bol zverený radou.

Článok 14

Účast' na Spoločnom parlamentnom zhromaždení

Keď sa rada zúčastňuje na zasadnutiach Spoločného parlamentného zhromaždenia, zastupujú ju jej spolupredsedia.

Článok 15

Konzistentnosť v politikách EÚ a vplyv na vykonávanie Dohody o partnerstve OAKTŠ – EÚ

1. Keď štáty OAKTŠ požiadajú o konzultácie podľa článku 4 ods. 2 dohody, takéto konzultácie sa uskutočnia bezodkladne, spravidla do 21 dní od predloženia žiadosti.
2. Zodpovedným orgánom môže byť rada, výbor ALSOC alebo *ad hoc* pracovná skupina.

Článok 16

Sekretariát

1. Sekretariát rady a výboru ALSOC vedú spoločne dvaja tajomníci.
2. Títo dvaja tajomníci sú vymenovaní po spoločnej konzultácii, pričom jedného menuje OAKTŠ a druhého Európska únia.
3. Tajomníci vykonávajú svoje úlohy úplne nezávisle a výlučne v záujme dobrého fungovania dohody, pričom nesmú od žiadnej vlády, organizácie ani iného orgánu, než je rada alebo výbor ALSOC, žiadať pokyny ani od nich pokyny nesmú prijímať.
4. Korešpondencia určená rade sa posielajú jej spolupredsedom do sídla sekretariátu rady.

PRÍLOHA II – Rokovací poriadok Rady ministrov Afrika – EÚ

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

Ustanovenia tohto rokovacieho poriadku sú právne záväzné len pre strany viazané africkým regionálnym protokolom podľa článku 1 ods. 1 afrického regionálneho protokolu k Dohode o partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a členmi Organizácie afrických, karibských a tichomorských štátov na strane druhej podpísanej v Samoe 15. novembra 2023, ďalej len „dohoda“.

Článok 2

Dátumy a miesta zasadnutí

1. Rada ministrov Afrika – EÚ, ďalej len „rada“, vykonáva svoje úlohy v súlade s článkom 92 dohody. Rozhodnutia a odporúčania rady sa nesmú odchyľovať od rozhodnutí Rady ministrov OAKTŠ – EÚ.
2. Rada zasadá v zásade každé dva roky a vždy, keď sa to z podnetu spolupredseda považuje za potrebné, a to vo forme a v zložení zodpovedajúcom otázkam, ktoré sa majú riešiť.
3. V súlade s článkom 92 ods. 1 písm. a) dohody radu tvoria na jednej strane zástupca každého afrického zmluvného štátu na ministerskej úrovni a na druhej strane zástupcovia Európskej únie a jej členských štátov na ministerskej úrovni.
4. Radu zvolávajú jej spolupredsedovia. Dátumy jej zasadnutí sa stanovujú na základe vzájomnej dohody medzi zmluvnými stranami.
5. Rada zasadá striedavo v Bruseli alebo na mieste, ktoré uvedie zmluvná strana afrických štátov, v súlade s rozhodnutím prijatým radou.
6. Ak by si to vyžadovali okolnosti, rada môže na základe rozhodnutia spolupredseda zasadať vo virtuálnom alebo v hybridnom formáte.

Článok 3

Spolupredsedovia

1. V súlade s článkom 92 ods. 1 dohody rade spoločne predsedá na jednej strane predseda, ktorého vymenuje zmluvná strana afrických štátov, a na strane druhej zástupca Európskej únie na politickej úrovni.
2. Funkciu predsedu rady vykonáva striedavo:
 - od 1. apríla do 30. septembra člen vlády zmluvnej strany afrických štátov,
 - od 1. októbra do 31. marca zástupca Európskej únie na politickej úrovni.

Článok 4

Program zasadnutí

1. Predbežný program pre každé zasadnutie zostaví vedúci predseda. Ostatným členom rady sa oznámi aspoň 30 dní pred začiatkom zasadnutia. Predbežný program

obsahuje body, v súvislosti s ktorými vedúci predseda dostal žiadosť o zaradenie do programu aspoň 30 dní pred začiatkom zasadnutia.

2. Predbežný program obsahuje body, ku ktorým bola sekretariátu rady včas odovzdaná dokumentácia, aby sa mohla postúpiť členom rady a členom Výboru Afrika – EÚ, ďalej len „výbor“, aspoň 21 dní pred začiatkom zasadnutia.
3. Program schvaľuje rada na začiatku každého zasadnutia. V naliehavých prípadoch môže rada na žiadosť zmluvnej strany afrických štátov alebo Európskej únie rozhodnúť, že do programu zahrnie body, v prípade ktorých neboli dodržané lehoty stanovené v odseku 1.
4. Predbežný program sa môže rozdeliť na časť A, časť B a časť C:
 - časť A obsahuje body, ktoré môže rada schváliť bez prerokovania;
 - časť B obsahuje body, ktoré musí rada pred schválením prerokovať;
 - časť C obsahuje body, ktoré sa prerokujú neformálnou výmenou názorov.

Článok 5

Konanie

1. V súlade s článkom 92 ods. 2 písm. b) dohody rada prijíma rozhodnutia, ktoré sú záväzné pre všetky zmluvné strany afrického regionálneho protokolu, pokiaľ nie je uvedené inak, alebo vydáva odporúčania týkajúce sa ktorejkoľvek z jej funkcií uvedených v článku 88 ods. 4 dohody na základe vzájomnej dohody zmluvných strán.
2. Ak by rada zasadla vo virtuálnom alebo v hybridnom formáte, prijímanie rozhodnutí a vydávanie odporúčaní sa riadi písomným postupom stanoveným v článku 6.
3. Konanie rady je platné iba vtedy, ak sú prítomní zástupcovia Európskej únie, aspoň polovice členských štátov Európskej únie a aspoň dve tretiny členských štátov afrického regionálneho protokolu.
4. Všetci členovia rady, ktorí sa nemôžu zúčastniť, môžu byť zastúpení. V takomto prípade to oznámi vedúcemu predsedovi a uvedú osobu alebo delegáciu, ktorá je oprávnená ich zastupovať. Zástupcovia vykonávajú všetky práva člena, ktorý sa nemôže zúčastniť na zasadnutí.
5. Členov rady môžu sprevádzať poradcovia, aby im pomáhali.
6. Zloženie každej delegácie sa oznámi vedúcemu predsedovi pred začiatkom každého zasadnutia.
7. Zástupca Európskej investičnej banky, ďalej len „EIB“, sa zúčastňuje na zasadnutiach rady, keď sú na programe záležitosti z oblastí, ktoré sa týkajú EIB.

Článok 6

Písomný postup

1. V súlade s článkom 92 ods. 4 písm. a) dohody rada môže prijímať rozhodnutia alebo vydávať odporúčania písomným postupom. Písomný postup môže navrhnúť ktorákoľvek zo zmluvných strán a môže sa začať na základe súhlasu spolupredsedov.
2. V rovnakom čase, ako sa rozhoduje o písomnom postupe, sa môže stanoviť lehota, v rámci ktorej sa musí odpovedať. Po uplynutí tejto lehoty môže vedúci predseda

vzhľadom na doručené odpovede dospieť k záveru, že bola dosiahnutá vzájomná dohoda, pokiaľ žiadna zo zmluvných strán neuvedie opak.

Článok 7

Výbory a pracovné skupiny

1. V súlade s článkom 92 ods. 4 písm. b) dohody rada môže zriadiť výbory a pracovné skupiny, ktoré sa budú konkrétnymi otázkami zaoberať účinnejšie a efektívnejšie.
2. Rada môže na takéto výbory a pracovné skupiny delegovať právomoci.
3. Výbory a pracovné skupiny predkladajú rade správy o svojej činnosti.
4. Výbory a pracovné skupiny môžu so súhlasom rady stanoviť svoj rokovací poriadok.
5. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1 až 4, rada môže počas svojich zasadnutí poveriť prípravou svojich konaní a záverov o konkrétnych bodoch programu pracovné skupiny ministrov zložené na paritnom základe.

Článok 8

Pozorovatelia

1. Na zasadnutiach rady sa ako pozorovatelia môžu na základe svojej žiadosti a po jej prijatí spolupredseda rady zúčastniť zástupcovia týchto krajín a organizácií:
 - a) signatárske štáty dohody patriace do zmluvnej strany afrických štátov, ktoré k dátumu nadobudnutia platnosti dohody ešte neukončili postupy uvedené v článku 98 ods. 1 a 2 dohody;
 - b) krajiny v Afrike žiadajúce o pristúpenie k dohode podľa postupov uvedených v článku 102 dohody;
 - c) krajiny, ktoré sú členmi OAKTŠ v Afrike, ale ešte nie sú zmluvnou stranou dohody, a krajiny v Afrike so statusom pozorovateľa v OAKTŠ;
 - d) zámorské krajiny a územia (ZKÚ) EÚ v Afrike;
 - e) najvzdialenejšie regióny EÚ v Afrike;
 - f) regionálne a subregionálne organizácie, subjekty a zoskupenia z Afriky;
 - g) ostatní tretí aktéri vrátane regionálnych a kontinentálnych organizácií sa môžu na zasadnutiach rady zúčastniť ako pozorovatelia *ad hoc* na základe svojej žiadosti alebo na pozvanie spolupredsedov.
2. Pozorovatelia, ktorí sa zúčastňujú na zasadnutí:
 - a) nesmú hlasovať vo formálnom rozhodovacom procese stanovenom v rokovacom poriadku;
 - b) nesmú počas zasadnutia robiť ústne vyhlásenia s výnimkou prípadov, keď ich na to vyzvú spolupredseda;
 - c) nesmú sa zúčastňovať ani byť prítomní na neverejných zasadnutiach;
 - d) môžu byť pozvaní, aby sa zúčastnili na konkrétnych zasadnutiach, ako sú odvetvové ministerské konferencie, sympóziá a zasadnutia expertov;
 - e) môžu prijímať informácie a dokumentáciu nedôverného charakteru, ktoré distribuuje sekretariát.

Článok 9

Spolupráca so zainteresovanými stranami

1. Spolupráca so zainteresovanými stranami sa uskutočňuje v súlade s otvorenými a transparentnými mechanizmami štruktúrovaných konzultácií so zainteresovanými stranami uvedenými v článku 95 dohody.
2. V súlade s článkom 95 ods. 2 zainteresované strany musia byť včas informované a schopné prispievať do širokého procesu dialógu, najmä s ohľadom na zasadnutia príslušnej rady.

Článok 10

Dôvernosc' a úradné publikácie

1. Pokiaľ sa nerozhodne inak, zasadnutia rady nie sú verejné. Na prístup na zasadnutia rady sa vyžaduje preukaz.
2. Bez toho, aby boli dotknuté iné prípadne uplatniteľné ustanovenia, na rokovania rady sa vzťahuje služobné tajomstvo, pokiaľ rada nerozhodne inak.
3. Každá strana sa môže rozhodnúť, že uverejní rozhodnutia a odporúčania rady vo svojich úradných publikáciách.

Článok 11

Oznámenia a zápisnice zo zasadnutí

1. Všetky oznámenia stanovené v tomto rokovacom poriadku postupuje sekretariát rady zástupcom každého afrického členského štátu, sekretariátu OAKTŠ, vysokému predstaviteľovi Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, stálym predstaviteľom členských štátov Európskej únie, Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie a Európskej komisii.
2. Takéto oznámenia sa zasielajú aj prezidentovi EIB, ak sa týkajú EIB.
3. Zápisnicu z každého zasadnutia vypracúva sekretariát rady a spolupredsedia ju prijímajú písomným postupom, pričom sú v nej osobitne zaznamenané rozhodnutia prijaté radou.
4. Kópia zápisnice sa postupuje príjemcom uvedeným v odseku 1.

Článok 12

Dokumentácia

Pokiaľ sa nerozhodne inak, rada vedie rokovania na základe dokumentov vypracovaných v úradných jazykoch zmluvných strán.

Článok 13

Forma aktov

1. Rozhodnutia a odporúčania v zmysle článku 92 ods. 3 dohody sa delia na články.
2. Končia sa formulou „V ...“, „[dátum]“, pričom ide o dátum ich prijatia radou.

3. Rozhodnutia v zmysle článku 92 ods. 3 dohody majú názov „rozhodnutie“, po ktorom nasleduje poradové číslo, dátum prijatia a opis ich predmetu.
4. V rozhodnutiach sa uvádza dátum, ku ktorému nadobúdajú účinnosť. Obsahujú túto vetu: „Od zmluvnej strany afrických štátov, Európskej únie a jej členských štátov sa vyžaduje, aby každý za seba podnikol kroky nevyhnutné na vykonávanie tohto rozhodnutia.“
5. Odporúčania v zmysle článku 92 ods. 3 dohody majú názov „odporúčanie“, po ktorom nasleduje poradové číslo, dátum prijatia a opis ich predmetu.
6. Rozhodnutia a odporúčania prijaté radou podpisuje vedúci predsed a uchováva sa v archívoch rady.
7. Rozhodnutia a odporúčania postupuje sekretariát rady príjemcom uvedeným v článku 11.

Článok 14

Výbor Afrika – EÚ

1. Rada môže delegovať právomoci na Výbor Afrika – EÚ v súlade s článkom 92 ods. 4 písm. b) dohody.
2. Podmienky, za ktorých Výbor Afrika – EÚ zasadá, sú stanovené v jeho rokovacom poriadku.
3. Výbor Afrika – EÚ pripravuje zasadnutia rady a pomáha pri plnení jej úloh a vykonáva každý mandát, ktorý mu bol zverený radou.

Článok 15

Účasť na Parlamentnom zhromaždení Afrika – EÚ

Keď sa rada zúčastňuje na zasadnutiach Parlamentného zhromaždenia Afrika – EÚ, zastupujú ju jej spolupredsedia.

Článok 16

Konzistentnosť v politikách EÚ a vplyv na vykonávanie Dohody o partnerstve OAKTŠ – EÚ

1. Keď štáty OAKTŠ požiadajú o konzultácie podľa článku 4 ods. 2 dohody, takéto konzultácie sa uskutočnia bezodkladne, spravidla do 21 dní od predloženia žiadosti.
2. Zodpovedným orgánom môže byť rada, výbor ALSOC alebo *ad hoc* pracovná skupina.

Článok 17

Sekretariát

1. Sekretariát rady a výboru vedú spoločne dvaja tajomníci.
2. Títo dvaja tajomníci sú vymenovaní po spoločnej konzultácii, pričom jedného menuje zmluvná strana afrických štátov a druhého Európska únia.

3. Tajomníci vykonávajú svoje povinnosti celkom nezávisle a výlučne v záujme dobrého fungovania dohody, pričom nesmú od žiadnej vlády, organizácie ani iného orgánu, než je rada alebo výbor, žiadať pokyny ani od nich pokyny nesmú prijímať.
4. Korešpondencia určená rade sa posiela jej spolupredsedom do sídla sekretariátu rady.

PRÍLOHA III – Rokovací poriadok Rady ministrov Karibik – EÚ

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

Ustanovenia tohto rokovacieho poriadku sú právne záväzné len pre strany viazané karibským regionálnym protokolom podľa článku 1 ods. 1 karibského regionálneho protokolu k Dohode o partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a členmi Organizácie afrických, karibských a tichomorských štátov na strane druhej podpísanej v Samoe 15. novembra 2023, ďalej len „dohoda“.

Článok 2

Dátumy a miesta zasadnutí

1. Rada ministrov Karibik – EÚ, ďalej len „rada“, vykonáva svoje úlohy v súlade s článkom 92 dohody. Rozhodnutia a odporúčania rady sa nesmú odchyľovať od rozhodnutí Rady ministrov OAKTŠ – EÚ.
2. Rada zasadá v zásade každé dva roky a vždy, keď sa to z podnetu spolupredseda považuje za potrebné, a to vo forme a v zložení zodpovedajúcom otázkam, ktoré sa majú riešiť.
3. V súlade s článkom 92 ods. 1 písm. a) dohody radu tvoria na jednej strane zástupca každého karibského zmluvného štátu na ministerskej úrovni a na druhej strane zástupcovia Európskej únie a jej členských štátov na ministerskej úrovni.
4. Radu zvolávajú jej spolupredsedovia. Dátumy jej zasadnutí sa stanovujú na základe vzájomnej dohody medzi zmluvnými stranami.
5. Rada zasadá striedavo v Bruseli alebo na mieste, ktoré uvedie zmluvná strana karibských štátov, v súlade s rozhodnutím prijatým radou.
6. Ak by si to vyžadovali okolnosti, rada môže na základe rozhodnutia spolupredseda zasadať vo virtuálnom alebo v hybridnom formáte.

Článok 3

Spolupredsedovia

1. V súlade s článkom 92 ods. 1 dohody rade spoločne predsedá na jednej strane predseda, ktorého vymenuje zmluvná strana karibských štátov, a na strane druhej zástupca Európskej únie na politickej úrovni.
2. Funkciu predsedu rady vykonáva striedavo:
 - od 1. apríla do 30. septembra člen vlády zmluvnej strany karibských štátov,
 - od 1. októbra do 31. marca zástupca Európskej únie na politickej úrovni.

Článok 4

Program zasadnutí

1. Predbežný program pre každé zasadnutie zostaví vedúci predseda. Ostatným členom rady sa oznámi aspoň 30 dní pred začiatkom zasadnutia. Predbežný program

obsahuje body, v súvislosti s ktorými vedúci predseda dostal žiadosť o zaradenie do programu aspoň 30 dní pred začiatkom zasadnutia.

2. Predbežný program obsahuje body, ku ktorým bola sekretariátu rady včas odovzdaná dokumentácia, aby sa mohla postúpiť členom rady a členom Výboru Karibik – EÚ, ďalej len „výbor“, aspoň 21 dní pred začiatkom zasadnutia.
3. Program schvaľuje rada na začiatku každého zasadnutia. V naliehavých prípadoch môže rada na žiadosť zmluvnej strany karibských štátov alebo Európskej únie rozhodnúť, že do programu zahrnie body, v prípade ktorých neboli dodržané lehoty stanovené v odseku 1.
4. Predbežný program sa môže rozdeliť na časť A, časť B a časť C:
 - časť A obsahuje body, ktoré môže rada schváliť bez prerokovania;
 - časť B obsahuje body, ktoré musí rada pred schválením prerokovať;
 - časť C obsahuje body, ktoré sa prerokujú neformálnou výmenou názorov.

Článok 5

Konanie

1. V súlade s článkom 92 ods. 2 písm. b) dohody rada prijíma rozhodnutia, ktoré sú záväzné pre všetky zmluvné strany karibského regionálneho protokolu, pokiaľ nie je uvedené inak, alebo vydáva odporúčania týkajúce sa ktorejkoľvek z jej funkcií uvedených v článku 88 ods. 4 dohody na základe vzájomnej dohody zmluvných strán.
2. Ak by rada zasadla vo virtuálnom alebo v hybridnom formáte, prijímanie rozhodnutí a vydávanie odporúčaní sa riadi písomným postupom stanoveným v článku 5.
3. Konanie rady je platné iba vtedy, ak sú prítomní zástupcovia Európskej únie, aspoň polovice členských štátov Európskej únie a aspoň dve tretiny členských štátov karibského regionálneho protokolu.
4. Všetci členovia rady, ktorí sa nemôžu zúčastniť, môžu byť zastúpení. V takomto prípade to oznámi vedúcemu predsedovi a uvedú osobu alebo delegáciu, ktorá je oprávnená ich zastupovať. Zástupcovia vykonávajú všetky práva člena, ktorý sa nemôže zúčastniť na zasadnutí.
5. Členov rady môžu sprevádzať poradcovia, aby im pomáhali.
6. Zloženie každej delegácie sa oznámi vedúcemu predsedovi pred začiatkom každého zasadnutia.
7. Zástupca Európskej investičnej banky, ďalej len „EIB“, sa zúčastňuje na zasadnutiach rady, keď sú na programe záležitosti z oblastí, ktoré sa týkajú EIB.

Článok 6

Písomný postup

1. V súlade s článkom 92 ods. 4 písm. a) dohody rada môže prijímať rozhodnutia alebo vydávať odporúčania písomným postupom. Písomný postup môže navrhnúť ktorákoľvek zo zmluvných strán a môže sa začať na základe súhlasu spolupredsedov.
2. V rovnakom čase, ako sa rozhoduje o písomnom postupe, sa môže stanoviť lehota, v rámci ktorej sa musí odpovedať. Po uplynutí tejto lehoty môže vedúci predseda

vzhľadom na doručené odpovede dospieť k záveru, že bola dosiahnutá vzájomná dohoda, pokiaľ žiadna zo zmluvných strán neuvedie opak.

Článok 7

Výbory a pracovné skupiny

1. V súlade s článkom 92 ods. 4 písm. b) dohody rada môže zriadiť výbory a pracovné skupiny, ktoré sa budú konkrétnymi otázkami zaoberať účinnejšie a efektívnejšie.
2. Rada môže na takéto výbory a pracovné skupiny delegovať právomoci.
3. Výbory a pracovné skupiny predkladajú rade správy o svojej činnosti.
4. Výbory a pracovné skupiny môžu so súhlasom rady stanoviť svoj rokovací poriadok.
5. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1 až 4, rada môže počas svojich zasadnutí poveriť prípravou svojich konaní a záverov o konkrétnych bodoch programu pracovné skupiny ministrov zložené na paritnom základe.

Článok 8

Pozorovatelia

1. Na zasadnutiach rady sa ako pozorovatelia môžu na základe svojej žiadosti a po jej prijatí spolupredsedaми rady zúčastniť zástupcovia týchto krajín a organizácií:
 - a) signatárske štáty dohody patriace do zmluvnej strany karibských štátov, ktoré k dátumu nadobudnutia platnosti dohody ešte neukončili postupy uvedené v článku 98 ods. 1 a 2 dohody;
 - b) krajiny v Karibiku žiadajúce o pristúpenie k dohode podľa postupov uvedených v článku 102 dohody;
 - c) krajiny, ktoré sú členmi OAKTŠ v Karibiku, ale ešte nie sú zmluvnou stranou dohody, a krajiny v Karibiku so statusom pozorovateľa v OAKTŠ;
 - d) zámorské krajiny a územia (ZKÚ) EÚ v Karibiku;
 - e) najvzdialenejšie regióny EÚ v Karibiku;
 - f) regionálne a subregionálne organizácie, subjekty a zoskupenia z Karibiku;
 - g) ostatní tretí aktéri vrátane regionálnych a kontinentálnych organizácií sa môžu na zasadnutiach rady zúčastniť ako pozorovatelia *ad hoc* na základe svojej žiadosti alebo na pozvanie spolupredsedov.
2. Pozorovatelia, ktorí sa zúčastňujú na zasadnutí:
 - a) nesmú hlasovať vo formálnom rozhodovacom procese stanovenom v rokovacom poriadku;
 - b) nesmú počas zasadnutia robiť ústne vyhlásenia s výnimkou prípadov, keď ich na to vyzvú spolupredsedaи;
 - c) nesmú sa zúčastňovať ani byť prítomní na neverejných zasadnutiach;
 - d) môžu byť pozvaní, aby sa zúčastnili na konkrétnych zasadnutiach, ako sú odvetvové ministerské konferencie, sympóziá a zasadnutia expertov;
 - e) môžu prijímať informácie a dokumentáciu nedôverného charakteru, ktoré distribuuje sekretariát.

Článok 9

Spolupráca so zainteresovanými stranami

1. Spolupráca so zainteresovanými stranami sa uskutočňuje v súlade s otvorenými a transparentnými mechanizmami štruktúrovaných konzultácií so zainteresovanými stranami uvedenými v článku 95 dohody.
2. V súlade s článkom 95 ods. 2 zainteresované strany musia byť včas informované a schopné prispievať do širokého procesu dialógu, najmä s ohľadom na zasadnutia príslušnej rady.

Článok 10

Dôvernosc' a úradné publikácie

1. Pokiaľ sa nerozhodne inak, zasadnutia rady nie sú verejné. Na prístup na zasadnutia rady sa vyžaduje preukaz.
2. Bez toho, aby boli dotknuté iné prípadne uplatniteľné ustanovenia, na rokovania rady sa vzťahuje služobné tajomstvo, pokiaľ rada nerozhodne inak.
3. Každá strana sa môže rozhodnúť, že uverejní rozhodnutia a odporúčania rady vo svojich úradných publikáciách.

Článok 11

Oznámenia a zápisnice zo zasadnutí

1. Všetky oznámenia stanovené v tomto rokovacom poriadku postupuje sekretariát rady zástupcom každého karibského členského štátu, sekretariátu OAKTŠ, vysokému predstaviteľovi Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, stálym predstaviteľom členských štátov Európskej únie, Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie a Európskej komisii.
2. Takéto oznámenia sa zasielajú aj prezidentovi EIB, ak sa týkajú EIB.
3. Zápisnicu z každého zasadnutia vypracúva sekretariát rady a spolupredsedia ju prijímajú písomným postupom, pričom sú v nej osobitne zaznamenané rozhodnutia prijaté radou.
4. Kópia zápisnice sa postupuje príjemcom uvedeným v odseku 1.

Článok 12

Dokumentácia

Pokiaľ sa nerozhodne inak, rada vedie rokovania na základe dokumentov vypracovaných v úradných jazykoch zmluvných strán.

Článok 13

Forma aktov

1. Rozhodnutia a odporúčania v zmysle článku 92 ods. 3 dohody sa delia na články.
2. Končia sa formulou „V ...“, „[dátum]“, pričom ide o dátum ich prijatia radou.

3. Rozhodnutia v zmysle článku 92 ods. 3 dohody majú názov „rozhodnutie“, po ktorom nasleduje poradové číslo, dátum prijatia a opis ich predmetu.
4. V rozhodnutiach sa uvádza dátum, ku ktorému nadobúdajú účinnosť. Obsahujú túto vetu: „Od zmluvnej strany karibských štátov, Európskej únie a jej členských štátov sa vyžaduje, aby každý za seba podnikol kroky nevyhnutné na vykonávanie tohto rozhodnutia.“
5. Odporúčania v zmysle článku 92 ods. 3 dohody majú názov „odporúčanie“, po ktorom nasleduje poradové číslo, dátum prijatia a opis ich predmetu.
6. Rozhodnutia a odporúčania prijaté radou podpisuje vedúci predsed a uchováva sa v archívoch rady.
7. Rozhodnutia a odporúčania postupuje sekretariát rady príjemcom uvedeným v článku 11.

Článok 14

Výbor Karibik – EÚ

1. Rada môže delegovať právomoci na Výbor Karibik – EÚ v súlade s článkom 92 ods. 4 písm. b) dohody.
2. Podmienky, za ktorých Výbor Karibik – EÚ zasadá, sú stanovené v jeho rokovacom poriadku.
3. Výbor Karibik – EÚ pripravuje zasadnutia rady a pomáha pri plnení jej úloh a vykonáva každý mandát, ktorý mu bol zverený radou.

Článok 15

Účasť na Parlamentnom zhromaždení Karibik – EÚ

Keď sa rada zúčastňuje na zasadnutiach Parlamentného zhromaždenia Karibik – EÚ, zastupujú ju jej spolupredsedia.

Článok 16

Konzistentnosť v politikách Európskej únie a vplyv na vykonávanie Dohody o partnerstve OAKTŠ – EÚ

1. Keď štáty OAKTŠ požiadajú o konzultácie podľa článku 4 ods. 2 dohody, takéto konzultácie sa uskutočnia bezodkladne, spravidla do 21 dní od predloženia žiadosti.
2. Zodpovedným orgánom môže byť rada, výbor ALSOC alebo *ad hoc* pracovná skupina.

Článok 17

Sekretariát

1. Sekretariát rady a výboru vedú spoločne dvaja tajomníci.
2. Títo dvaja tajomníci sú vymenovaní po spoločnej konzultácii, pričom jedného menuje zmluvná strana karibských štátov a druhého Európska únia.

3. Tajomníci vykonávajú svoje povinnosti celkom nezávisle a výlučne v záujme dobrého fungovania dohody, pričom nesmú od žiadnej vlády, organizácie ani iného orgánu, než je rada alebo výbor, žiadať pokyny ani od nich pokyny nesmú prijímať.
4. Korešpondencia určená rade sa posiela jej spolupredsedom do sídla sekretariátu rady.

PRÍLOHA IV – Rokovací poriadok Rady ministrov Tichomorie – EÚ

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

Ustanovenia tohto rokovacieho poriadku sú právne záväzné len pre strany viazané tichomorským regionálnym protokolom podľa článku 1 ods. 1 tichomorského regionálneho protokolu k Dohode o partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a členmi Organizácie afrických, karibských a tichomorských štátov na strane druhej podpísanej v Samoe 15. novembra 2023, ďalej len „dohoda“.

Článok 2

Dátumy a miesta zasadnutí

1. Rada ministrov Tichomorie – EÚ, ďalej len „rada“, vykonáva svoje úlohy v súlade s článkom 92 dohody. Rozhodnutia a odporúčania rady sa nesmú odchyľovať od rozhodnutí Rady ministrov OAKTŠ – EÚ.
2. Rada zasadá v zásade každé dva roky a vždy, keď sa to z podnetu spolupredseda považuje za potrebné, a to vo forme a v zložení zodpovedajúcom otázkam, ktoré sa majú riešiť.
3. V súlade s článkom 92 ods. 1 písm. a) dohody radu tvoria na jednej strane zástupca každého tichomorského zmluvného štátu na ministerskej úrovni a na druhej strane zástupcovia Európskej únie a jej členských štátov na ministerskej úrovni.
4. Radu zvolávajú jej spolupredsedovia. Dátumy jej zasadnutí sa stanovujú na základe vzájomnej dohody medzi zmluvnými stranami.
5. Rada zasadá striedavo v Bruseli alebo na mieste, ktoré uvedie zmluvná strana tichomorských štátov, v súlade s rozhodnutím prijatým radou.
6. Ak by si to vyžadovali okolnosti, rada môže na základe rozhodnutia spolupredseda zasadať vo virtuálnom alebo v hybridnom formáte.

Článok 3

Spolupredsedovia

1. V súlade s článkom 92 ods. 1 dohody rade spoločne predsedá na jednej strane predseda, ktorého vymenuje zmluvná strana tichomorských štátov, a na strane druhej zástupca Európskej únie na politickej úrovni.
2. Funkciu predsedu rady vykonáva striedavo:
 - od 1. apríla do 30. septembra člen vlády zmluvnej strany tichomorských štátov,
 - od 1. októbra do 31. marca zástupca Európskej únie na politickej úrovni.

Článok 4

Program zasadnutí

1. Predbežný program pre každé zasadnutie zostaví vedúci predseda. Ostatným členom rady sa oznámi aspoň 30 dní pred začiatkom zasadnutia. Predbežný program

obsahuje body, v súvislosti s ktorými vedúci predseda dostal žiadosť o zaradenie do programu aspoň 30 dní pred začiatkom zasadnutia.

2. Predbežný program obsahuje body, ku ktorým bola sekretariátu rady včas odovzdaná dokumentácia, aby sa mohla postúpiť členom rady a členom Výboru Tichomorie – EÚ, ďalej len „výbor“, aspoň 21 dní pred začiatkom zasadnutia.
3. Program schvaľuje rada na začiatku každého zasadnutia. V naliehavých prípadoch môže rada na žiadosť zmluvnej strany tichomorských štátov alebo Európskej únie rozhodnúť, že do programu zahrnie body, v prípade ktorých neboli dodržané lehoty stanovené v odseku 1.
4. Predbežný program sa môže rozdeliť na časť A, časť B a časť C:
 - časť A obsahuje body, ktoré môže rada schváliť bez prerokovania;
 - časť B obsahuje body, ktoré musí rada pred schválením prerokovať;
 - časť C obsahuje body, ktoré sa prerokujú neformálnou výmenou názorov.

Článok 5

Konanie

1. V súlade s článkom 92 ods. 2 písm. b) dohody rada prijíma rozhodnutia, ktoré sú záväzné pre všetky zmluvné strany tichomorského regionálneho protokolu, pokiaľ nie je uvedené inak, alebo vydáva odporúčania týkajúce sa ktorejkoľvek z jej funkcií uvedených v článku 88 ods. 4 dohody na základe vzájomnej dohody zmluvných strán.
2. Ak by rada zasadla vo virtuálnom alebo v hybridnom formáte, prijímanie rozhodnutí a vydávanie odporúčaní sa riadi písomným postupom stanoveným v článku 5.
3. Konanie rady je platné iba vtedy, ak sú prítomní zástupcovia Európskej únie, aspoň polovice členských štátov Európskej únie a aspoň dve tretiny členských štátov tichomorského regionálneho protokolu.
4. Všetci členovia rady, ktorí sa nemôžu zúčastniť, môžu byť zastúpení. V takomto prípade to oznámi vedúcemu predsedovi a uvedú osobu alebo delegáciu, ktorá je oprávnená ich zastupovať. Zástupcovia vykonávajú všetky práva člena, ktorý sa nemôže zúčastniť na zasadnutí.
5. Členov rady môžu sprevádzať poradcovia, aby im pomáhali.
6. Zloženie každej delegácie sa oznámi vedúcemu predsedovi pred začiatkom každého zasadnutia.
7. Zástupca Európskej investičnej banky, ďalej len „EIB“, sa zúčastňuje na zasadnutiach rady, keď sú na programe záležitosti z oblastí, ktoré sa týkajú EIB.

Článok 6

Písomný postup

1. V súlade s článkom 92 ods. 4 písm. a) dohody rada môže prijímať rozhodnutia alebo vydávať odporúčania písomným postupom. Písomný postup môže navrhnúť ktorákoľvek zo zmluvných strán a môže sa začať na základe súhlasu spolupredsedov.
2. V rovnakom čase, ako sa rozhoduje o písomnom postupe, sa môže stanoviť lehota, v rámci ktorej sa musí odpovedať. Po uplynutí tejto lehoty môže vedúci predseda

vzhľadom na doručené odpovede dospieť k záveru, že bola dosiahnutá vzájomná dohoda, pokiaľ žiadna zo zmluvných strán neuvedie opak.

Článok 7

Výbory a pracovné skupiny

1. V súlade s článkom 92 ods. 4 písm. b) dohody rada môže zriadiť výbory a pracovné skupiny, ktoré sa budú konkrétnymi otázkami zaoberať účinnejšie a efektívnejšie.
2. Rada môže na takéto výbory a pracovné skupiny delegovať právomoci.
3. Výbory a pracovné skupiny predkladajú rade správy o svojej činnosti.
4. Výbory a pracovné skupiny môžu so súhlasom rady stanoviť svoj rokovací poriadok.
5. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1 až 4, rada môže počas svojich zasadnutí poveriť prípravou svojich konaní a záverov o konkrétnych bodoch programu pracovné skupiny ministrov zložené na paritnom základe.

Článok 8

Pozorovatelia

1. Na zasadnutiach rady sa ako pozorovatelia môžu na základe svojej žiadosti a po jej prijatí spolupredsedomi rady zúčastniť zástupcovia týchto krajín a organizácií:
 - a) signatárske štáty dohody patriace do zmluvnej strany tichomorských štátov, ktoré k dátumu nadobudnutia platnosti dohody ešte neukončili postupy uvedené v článku 98 ods. 1 a 2 dohody;
 - b) krajiny v Tichomorí žiadajúce o pristúpenie k dohode podľa postupov uvedených v článku 102 dohody;
 - c) krajiny, ktoré sú členmi OAKTŠ v Tichomorí, ale ešte nie sú zmluvnou stranou dohody, a krajiny v Tichomorí so statusom pozorovateľa v OAKTŠ;
 - d) zámorské krajiny a územia (ZKÚ) EÚ v Tichomorí;
 - e) regionálne a subregionálne organizácie, subjekty a zoskupenia z Tichomoria;
 - f) ostatní tretí aktéri vrátane regionálnych a kontinentálnych organizácií sa môžu na zasadnutiach rady zúčastniť ako pozorovatelia *ad hoc* na základe svojej žiadosti alebo na pozvanie spolupredsedov.
2. Pozorovatelia, ktorí sa zúčastňujú na zasadnutí:
 - a) nesmú hlasovať vo formálnom rozhodovacom procese stanovenom v rokovacom poriadku;
 - b) nesmú počas zasadnutia robiť ústne vyhlásenia s výnimkou prípadov, keď ich na to vyzvú spolupredsedomi;
 - c) nesmú sa zúčastňovať ani byť prítomní na neverejných zasadnutiach;
 - d) môžu byť pozvaní, aby sa zúčastnili na konkrétnych zasadnutiach, ako sú odvetvové ministerské konferencie, sympóziá a zasadnutia expertov;
 - e) môžu prijímať informácie a dokumentáciu nedôverného charakteru, ktoré distribuuje sekretariát.

Článok 9

Spolupráca so zainteresovanými stranami

1. Spolupráca so zainteresovanými stranami sa uskutočňuje v súlade s otvorenými a transparentnými mechanizmami štruktúrovaných konzultácií so zainteresovanými stranami uvedenými v článku 95 dohody.
2. V súlade s článkom 95 ods. 2 zainteresované strany musia byť včas informované a schopné prispievať do širokého procesu dialógu, najmä s ohľadom na zasadnutia príslušnej rady.

Článok 10

Dôvernoscť a úradné publikácie

1. Pokiaľ sa nerozhodne inak, zasadnutia rady nie sú verejné. Na prístup na zasadnutia rady sa vyžaduje preukaz.
2. Bez toho, aby boli dotknuté iné prípadne uplatniteľné ustanovenia, na rokovania rady sa vzťahuje služobné tajomstvo, pokiaľ rada nerozhodne inak.
3. Každá strana sa môže rozhodnúť, že uverejní rozhodnutia a odporúčania rady vo svojich úradných publikáciách.

Článok 11

Oznámenia a zápisnice zo zasadnutí

1. Všetky oznámenia stanovené v tomto rokovacom poriadku postupuje sekretariát rady zástupcom každého tichomorského členského štátu, sekretariátu OAKTŠ, vysokému predstaviteľovi Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, stálym predstaviteľom členských štátov Európskej únie, Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie a Európskej komisii.
2. Takéto oznámenia sa zasielajú aj prezidentovi EIB, ak sa týkajú EIB.
3. Zápisnicu z každého zasadnutia vypracúva sekretariát rady a spolupredsedia ju prijímajú písomným postupom, pričom sú v nej osobitne zaznamenané rozhodnutia prijaté radou.
4. Kópia zápisnice sa postupuje príjemcom uvedeným v odseku 1.

Článok 12

Dokumentácia

Pokiaľ sa nerozhodne inak, rada vedie rokovania na základe dokumentov vypracovaných v úradných jazykoch zmluvných strán.

Článok 13

Forma aktov

1. Rozhodnutia a odporúčania v zmysle článku 92 ods. 3 dohody sa delia na články.
2. Končia sa formulou „V ...“, „[dátum]“, pričom ide o dátum ich prijatia radou.

3. Rozhodnutia v zmysle článku 92 ods. 3 dohody majú názov „rozhodnutie“, po ktorom nasleduje poradové číslo, dátum prijatia a opis ich predmetu.
4. V rozhodnutiach sa uvádza dátum, ku ktorému nadobúdajú účinnosť. Obsahujú túto vetu: „Od zmluvnej strany tichomorských štátov, Európskej únie a jej členských štátov sa vyžaduje, aby každý za seba podnikol kroky nevyhnutné na vykonávanie tohto rozhodnutia.“
5. Odporúčania v zmysle článku 92 ods. 3 dohody majú názov „odporúčanie“, po ktorom nasleduje poradové číslo, dátum prijatia a opis ich predmetu.
6. Rozhodnutia a odporúčania prijaté radou podpisuje vedúci predsedu a uchováva sa v archívoch rady.
7. Rozhodnutia a odporúčania postupuje sekretariát rady príjemcom uvedeným v článku 11.

Článok 14

Výbor Tichomorie – EÚ

1. Rada môže delegovať právomoci na Výbor Tichomorie – EÚ v súlade s článkom 92 ods. 4 písm. b) dohody.
2. Podmienky, za ktorých Výbor Tichomorie – EÚ zasadá, sú stanovené v jeho rokovacom poriadku.
3. Výbor Tichomorie – EÚ pripravuje zasadnutia rady a pomáha pri plnení jej úloh a vykonáva každý mandát, ktorý mu bol zverený radou.

Článok 15

Účasť na Parlamentnom zhromaždení Tichomorie – EÚ

Keď sa rada zúčastňuje na zasadnutiach Parlamentného zhromaždenia Tichomorie – EÚ, zastupujú ju jej spolupredsedia.

Článok 16

Konzistentnosť v politikách EÚ a vplyv na vykonávanie Dohody o partnerstve OAKTŠ – EÚ

1. Keď štáty OAKTŠ požiadajú o konzultácie podľa článku 4 ods. 2 dohody, takéto konzultácie sa uskutočnia bezodkladne, spravidla do 21 dní od predloženia žiadosti.
2. Zodpovedným orgánom môže byť rada, výbor ALSOC alebo *ad hoc* pracovná skupina.

Článok 17

Sekretariát

1. Sekretariát rady a výboru vedú spoločne dvaja tajomníci.
2. Títo dvaja tajomníci sú vymenovaní po spoločnej konzultácii, pričom jedného menuje zmluvná strana tichomorských štátov a druhého Európska únia.

3. Tajomníci vykonávajú svoje povinnosti celkom nezávisle a výlučne v záujme dobrého fungovania dohody, pričom nesmú od žiadnej vlády, organizácie ani iného orgánu, než je rada alebo výbor, žiadať pokyny ani od nich pokyny nesmú prijímať.
4. Korešpondencia určená rade sa posiela jej spolupredsedom do sídla sekretariátu rady.

Príloha V – Rokovací poriadok Výboru vyšších úradníkov na veľvyslaneckej úrovni
OAKTŠ – EÚ

Článok 1

Dátumy a miesta zasadnutí

1. Výbor vyšších úradníkov na veľvyslaneckej úrovni OAKTŠ – EÚ, ďalej len „ALSOC“, vykonáva svoje úlohy v súlade s článkom 89 Dohody o partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a členmi Organizácie afrických, karibských a tichomorských štátov na strane druhej podpísanej v Samoe 15. novembra 2023, ďalej len „dohoda“.
2. Ako sa uvádza v článku 89 ods. 1 dohody, výbor ALSOC sa schádza raz ročne a na mimoriadnych zasadnutiach na žiadosť spolupredsedom, najmä s cieľom pripravovať zasadnutia Rady ministrov OAKTŠ-EÚ, ďalej len „rada“.
3. Ako sa uvádza v článku 89 ods. 1 dohody, výbor ALSOC tvoria na jednej strane zástupca každého člena organizácie OAKTŠ na úrovni veľvyslancov alebo vysokých úradníkov a generálny tajomník organizácie OAKTŠ z úradnej moci a na druhej strane zástupcovia Európskej únie a jej členských štátov na úrovni veľvyslancov alebo vysokých úradníkov.
4. Výbor ALSOC zvolávajú jeho spolupredsedia. Dátumy jeho zasadnutí sa stanovujú na základe vzájomnej dohody medzi zmluvnými stranami.
5. Výbor ALSOC zasadá v Bruseli. V riadne odôvodnených prípadoch môže výbor ALSOC zasadať na mieste, ktoré uvedie OAKTŠ, v súlade s rozhodnutím prijatým výborom.
6. Ak by si to vyžadovali okolnosti, rada môže na základe rozhodnutia spolupredsedom zasadnúť vo virtuálnom alebo v hybridnom formáte.

Článok 2

Spolupredsedia

Ako sa uvádza v článku 89 ods. 1 dohody, výboru ALSOC spoločne predsedajú tie isté zmluvné strany, ktoré zastávajú funkciu spolupredsedom rady.

Článok 3

Funkcie výboru ALSOC

1. V súlade s článkom 89 ods. 2 dohody, výbor ALSOC pripravuje zasadnutia rady a pomáha pri plnení jej úloh a vykonáva každý mandát, ktorý mu bol zverený radou. V tejto súvislosti monitoruje vykonávanie dohody OAKTŠ – EÚ a pokrok pri dosahovaní cieľov, ktoré sú v nej stanovené.
2. Výbor ALSOC podáva rade správy, najmä v oblastiach, v ktorých bola delegovaná právomoc.
3. Rade rovnako predkladá všetky uznesenia, doporučená alebo stanoviská, ktoré považuje za potrebné alebo vhodné.

Článok 4

Program zasadnutí

1. Predbežný program pre každé zasadnutie zostaví vedúci predseda. Ostatným členom výboru ALSOC sa oznámi aspoň osem dní pred dátumom zasadnutia.
2. Predbežný program obsahuje body, v súvislosti s ktorými spolupredsedia dostali žiadosť o zaradenie do programu desať dní pred dátumom zasadnutia. Do predbežného programu sú zahrnuté iba body, ku ktorým bola sekretariátu rady včas odovzdaná dokumentácia, aby sa mohla postúpiť členom výboru ALSOC aspoň osem dní pred dátumom zasadnutia.
3. Program schvaľuje výbor ALSOC na začiatku každého zasadnutia. V naliehavých prípadoch môže výbor ALSOC na žiadosť štátov OAKTŠ alebo Európskej únie rozhodnúť, že do programu zahrnie body, v prípade ktorých neboli dodržané lehoty stanovené v odseku 1.

Článok 5

Konanie

1. V súlade s článkom 89 ods. 1 dohody výbor ALSOC prijíma rozhodnutia a vydáva odporúčania na základe vzájomnej dohody zmluvných strán.
2. Ak by výbor ALSOC zasadol vo virtuálnom alebo v hybridnom formáte, prijímanie rozhodnutí a vydávanie odporúčaní sa riadi písomným postupom stanoveným v článku 6.
3. Konanie výboru ALSOC je platné iba vtedy, ak sú prítomní zástupcovia Európskej únie, aspoň polovica stálych predstaviteľov členských štátov Európskej únie a dve tretiny členov Výboru veľvyslancov OAKTŠ.
4. Všetci členovia výboru ALSOC, ktorí sa nemôžu zúčastniť, môžu byť zastúpení. V takomto prípade to oznámia vedúcemu predsedovi a uvedú osobu alebo delegáciu, ktorá je oprávnená ich zastupovať. Zástupcovia vykonávajú všetky práva člena, ktorý sa nemôže zúčastniť na zasadnutí.
5. Členov výboru ALSOC môžu sprevádzať poradcovia, aby im pomáhali.
6. Zástupca Európskej investičnej banky, ďalej len „EIB“, sa zúčastňuje na zasadnutiach výboru ALSOC, keď sú na programe záležitosti z oblastí, ktoré sa týkajú EIB.

Článok 6

Písomný postup, dôvernosť, úradné publikácie, dokumentácia a forma aktov

Články 5, 9, 11 a 12 rokovacieho poriadku rady sa uplatňujú *inter alia* na akty prijaté výborom ALSOC.

Článok 7

Pozorovatelia

1. Na zasadnutiach výboru ALSOC sa ako pozorovatelia môžu na základe svojej žiadosti a po jej prijatí spolupredsedami výboru ALSOC zúčastniť zástupcovia týchto krajín a organizácií:

- a) signatárske štáty dohody, ktoré k dátumu nadobudnutia platnosti dohody ešte neukončili postupy uvedené v článku 98 ods. 1 a 2 dohody;
 - b) krajiny žiadajúce o pristúpenie k dohode podľa postupov uvedených v článku 102 dohody;
 - c) krajiny, ktoré sú členmi OAKTŠ, ale ešte nie sú zmluvnou stranou dohody, a krajiny so statusom pozorovateľa v OAKTŠ;
 - d) zámorské krajiny a územia (ZKÚ) EÚ;
 - e) najvzdialenejšie regióny EÚ;
 - f) regionálne a subregionálne organizácie, subjekty a zoskupenia z regiónov OAKTŠ;
 - g) ostatní tretí aktéri vrátane regionálnych a kontinentálnych organizácií sa môžu na zasadnutiach výboru ALSOC zúčastniť ako pozorovatelia *ad hoc* na základe svojej žiadosti alebo na pozvanie spolupredseda.
2. Pozorovatelia, ktorí sa zúčastňujú na zasadnutí:
- a) nesmú hlasovať vo formálnom rozhodovacom procese stanovenom v rokovacom poriadku;
 - b) nesmú počas zasadnutia robiť ústne vyhlásenia s výnimkou prípadov, keď ich na to vyzvú spolupredsedovia;
 - c) nesmú sa zúčastňovať ani byť prítomní na neverejných zasadnutiach;
 - d) môžu byť pozvaní, aby sa zúčastnili na konkrétnych zasadnutiach, ako sú odvetvové konferencie výboru ALSOC, sympóziá a zasadnutia expertov;
 - e) môžu prijímať informácie a dokumentáciu nedôverného charakteru, ktoré distribuuje sekretariát.

Článok 8

Oznámenia a zápisnice zo zasadnutí

1. Všetky oznámenia stanovené v tomto rokovacom poriadku postupuje sekretariát rady zástupcom každého člena organizácie OAKTŠ, sekretariátu OAKTŠ, vysokému predstaviteľovi Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, stálym predstaviteľom členských štátov Európskej únie, Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie a Európskej komisii.
2. Takéto oznámenia sa zasielajú aj EIB, ak sa týkajú EIB.
3. Zápisnicu z každého zasadnutia vypracúva sekretariát a spolupredsedovia ju prijímajú písomným postupom, pričom sú v nej osobitne zaznamenané rozhodnutia prijaté výborom ALSOC.
4. Kópia zápisnice sa postupuje príjemcom uvedeným v odseku 1.

Článok 9

Podvýbory a pracovné skupiny

1. Výbor ALSOC môže zriadiť podvýbory alebo pracovné skupiny na vykonávanie činnosti, ktorú považuje za potrebnú na plnenie úloh stanovených v článku 89 ods. 2 dohody.

2. Výbor ALSOC môže na takéto podvýbory a pracovné skupiny delegovať právomoci.
3. Tieto podvýbory a pracovné skupiny predkladajú výboru ALSOC správy o svojej činnosti.
4. Podvýbory a pracovné skupiny môžu so súhlasom výboru ALSOC stanoviť svoj rokovací poriadok.
5. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1 až 4, výbor ALSOC môže počas svojich zasadnutí poveriť prípravou svojich konaní a záverov o konkrétnych bodoch programu pracovné skupiny veľvyslancov zložené na paritnom základe.

Článok 10

Sekretariát

Výbor ALSOC má ten istý sekretariát ako rada v súlade s článkom 16 rokovacieho poriadku rady.

PRÍLOHA VI – Rokovací poriadok Spoločného výboru Afrika – EÚ

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

Ustanovenia tohto rokovacieho poriadku sú právne záväzné len pre strany viazané africkým regionálnym protokolom podľa článku 1 ods. 1 afrického regionálneho protokolu k Dohode o partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a členmi Organizácie afrických, karibských a tichomorských štátov na strane druhej podpísanej v Samoe 15. novembra 2023, ďalej len „dohoda“.

Článok 2

Dátumy a miesta zasadnutí

1. Spoločný výbor Afrika – EÚ, ďalej len „výbor“, vykonáva svoje úlohy v súlade s článkom 93 dohody.
2. Výbor zasadá vždy, keď sa to z podnetu spolupredsedom považuje za potrebné, a najmä s cieľom pripraviť zasadnutia Rady ministrov Afrika – EÚ, ďalej len „rada“.
3. Ako sa uvádza v článku 93 ods. 1 dohody, výbor tvoria na jednej strane zástupca každého afrického člena organizácie OAKTŠ na úrovni veľvyslancov alebo vysokých úradníkov a na druhej strane zástupcovia Európskej únie a jej členských štátov na úrovni veľvyslancov alebo vysokých úradníkov.
4. Výbor zvolávajú jeho spolupredsedia. Dátumy jeho zasadnutí sa stanovujú na základe vzájomnej dohody medzi zmluvnými stranami.
5. Výbor zasadá v Bruseli. V riadne odôvodnených prípadoch môže výbor zasadať na mieste, ktoré uvedie zmluvná strana afrických štátov, v súlade s rozhodnutím prijatým výborom.
6. Ak by si to vyžadovali okolnosti, rada môže na základe rozhodnutia spolupredsedom zasadnúť vo virtuálnom alebo v hybridnom formáte.

Článok 3

Spolupredsedia

Ako sa uvádza v článku 93 ods. 2 dohody, výboru spoločne predsedajú tie isté zmluvné strany, ktoré zastávajú funkciu spolupredsedom rady

Článok 4

Funkcie výboru

1. V súlade s článkom 93 ods. 3 dohody, výbor pripravuje zasadnutia rady a pomáha pri plnení jej úloh a vykonáva každý mandát, ktorý mu bol zverený radou. V tejto súvislosti monitoruje vykonávanie afrického regionálneho protokolu a pokrok v dosahovaní cieľov, ktoré sú v ňom stanovené.
2. Výbor podáva rade správy, najmä v oblastiach, v ktorých bola delegovaná právomoc.

3. Rade rovnako predkladá všetky uznesenia, doporučená alebo stanoviská, ktoré považuje za potrebné alebo vhodné.

Článok 5

Program zasadnutí

1. Predbežný program pre každé zasadnutie zostaví vedúci predseda. Ostatným členom výboru sa oznamuje najneskôr osem dní pred dátumom zasadnutia.
2. Predbežný program obsahuje body, v súvislosti s ktorými spolupredsedia dostali žiadosť o zaradenie do programu desať dní pred dátumom zasadnutia. Do predbežného programu sú zahrnuté iba body, ku ktorým sekretariát rady dostal dokumentáciu včas, aby ju mohol postúpiť členom výboru najneskôr osem dní pred dátumom zasadnutia.
3. Program schvaľuje výbor na začiatku každého zasadnutia. V naliehavých prípadoch môže výbor na žiadosť zmluvnej strany afrických štátov alebo Európskej únie rozhodnúť, že do programu zahrnie body, v prípade ktorých neboli dodržané lehoty stanovené v odseku 1.

Článok 6

Konanie

1. Výbor prijíma rozhodnutia a vydáva odporúčania na základe vzájomnej dohody zmluvných strán.
2. Ak by výbor zasadal vo virtuálnom alebo v hybridnom formáte, prijímanie rozhodnutí a vydávanie odporúčaní sa riadi písomným postupom stanoveným v článku 7.
3. Konanie výboru je platné iba vtedy, ak sú prítomní zástupcovia Európskej únie, aspoň polovica stálych predstaviteľov členských štátov Európskej únie a dve tretiny členov zmluvnej strany afrických štátov.
4. Ktorýkoľvek z členov výboru, ktorý sa nemôže zúčastniť, môže byť zastupovaný. V takomto prípade to oznámia vedúcemu predsedovi a uvedú osobu alebo delegáciu, ktorá je oprávnená ich zastupovať. Zástupcovia vykonávajú všetky práva člena, ktorý sa nemôže zúčastniť na zasadnutí.
5. Členov výboru môžu sprevádzať poradcovia, aby im pomáhali.
6. Zástupca Európskej investičnej banky, ďalej len „EIB“, sa zúčastňuje na zasadnutiach výboru, keď sú na programe záležitosti z oblastí, ktoré sa týkajú EIB.

Článok 7

Písomný postup, dôvernosc, úradné publikácie, dokumentácia a forma aktov

Články 6, 10, 12 a 13 rokovacieho poriadku rady sa uplatňujú *inter alia* na akty prijaté výborom.

Článok 8

Pozorovatelia

1. Ako sa uvádza v článku 93 ods. 2, výbor môže, ak je to vhodné, na návrh ktorejkoľvek zmluvnej strany po dohode spolupredsedov rozhodnúť o prizvaní pozorovateľov.

2. Pozorovatelia, ktorí sa zúčastňujú na zasadnutí:
- a) nesmú hlasovať vo formálnom rozhodovacom procese stanovenom v rokovacom poriadku;
 - b) nesmú počas zasadnutia robiť ústne vyhlásenia s výnimkou prípadov, keď ich na to vyzvú spolupredsedia;
 - c) nesmú sa zúčastňovať ani byť prítomní na neverejných zasadnutiach;
 - d) môžu byť pozvaní, aby sa zúčastnili na konkrétnych zasadnutiach, ako sú odvetvové konferencie výboru, sympóziá a zasadnutia expertov;
 - e) môžu prijímať informácie a dokumentáciu nedôverného charakteru, ktoré distribuuje sekretariát.

Článok 9

Oznámenia a zápisnice zo zasadnutí

1. Všetky oznámenia stanovené v tomto rokovacom poriadku postupuje sekretariát rady zástupcom každého afrického členského štátu, sekretariátu OAKTŠ, vysokému predstaviteľovi Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, stálym predstaviteľom členských štátov Európskej únie, Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie a Európskej komisii.
2. Takéto oznámenia sa zasielajú aj EIB, ak sa týkajú EIB.
3. Zápisnicu z každého zasadnutia vypracúva sekretariát a spolupredsedia ju prijímajú písomným postupom, pričom sú v nej osobitne zaznamenané rozhodnutia prijaté výborom.
4. Kópia zápisnice sa postupuje príjemcom uvedeným v odseku 1.

Článok 10

Podvýbory a pracovné skupiny

1. Výbor môže zriadiť podvýbory alebo pracovné skupiny na vykonávanie činnosti, ktorú považuje za potrebnú na plnenie úloh stanovených v článku 89 ods. 2 dohody.
2. Výbor môže na takéto podvýbory a pracovné skupiny delegovať právomoci.
3. Podvýbory a pracovné skupiny predkladajú výboru správy o svojej činnosti.
4. Podvýbory a pracovné skupiny môžu so súhlasom výboru stanoviť svoj rokovací poriadok.
5. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1 až 4, výbor môže počas svojich zasadnutí poveriť prípravou svojich konaní a záverov o konkrétnych bodoch programu pracovné skupiny veľvyslancov zložené na paritnom základe.

Článok 11

Sekretariát

Výbor má ten istý sekretariát ako rada v súlade s článkom 17 rokovacieho poriadku rady.

PRÍLOHA VII – Rokovací poriadok Spoločného výboru Karibik – EÚ

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

Ustanovenia tohto rokovacieho poriadku sú právne záväzné len pre strany viazané karibským regionálnym protokolom podľa článku 1 ods. 1 karibského regionálneho protokolu k Dohode o partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a členmi Organizácie afrických, karibských a tichomorských štátov na strane druhej podpísanej v Samoe 15. novembra 2023, ďalej len „dohoda“.

Článok 2

Dátumy a miesta zasadnutí

1. Spoločný výbor Karibik – EÚ, ďalej len „výbor“, vykonáva svoje úlohy v súlade s článkom 93 dohody.
2. Výbor zasadá vždy, keď sa to z podnetu spolupredsedom považuje za potrebné, a najmä s cieľom pripraviť zasadnutia Rady ministrov Karibik – EÚ, ďalej len „rada“.
3. Ako sa uvádza v článku 93 ods. 1 dohody, výbor tvoria na jednej strane zástupca každého karibského člena organizácie OAKTŠ na úrovni veľvyslancov alebo vysokých úradníkov a na druhej strane zástupcovia Európskej únie a jej členských štátov na úrovni veľvyslancov alebo vysokých úradníkov.
4. Výbor zvolávajú jeho spolupredsedia. Dátumy jeho zasadnutí sa stanovujú na základe vzájomnej dohody medzi zmluvnými stranami.
5. Výbor zasadá v Bruseli. V riadne odôvodnených prípadoch môže výbor zasadať na mieste, ktoré uvedie zmluvná strana karibských štátov, v súlade s rozhodnutím prijatým výborom.
6. Ak by si to vyžadovali okolnosti, rada môže na základe rozhodnutia spolupredsedom zasadnúť vo virtuálnom alebo v hybridnom formáte.

Článok 3

Spolupredsedia

Ako sa uvádza v článku 93 ods. 2 dohody, výboru spoločne predsedajú tie isté zmluvné strany, ktoré zastávajú funkciu spolupredsedom rady

Článok 4

Funkcie výboru

1. V súlade s článkom 93 ods. 3 dohody, výbor pripravuje zasadnutia rady a pomáha pri plnení jej úloh a vykonáva každý mandát, ktorý mu bol zverený radou. V tejto súvislosti monitoruje vykonávanie karibského regionálneho protokolu a pokrok v dosahovaní cieľov, ktoré sú v ňom stanovené.
2. Výbor podáva rade správy, najmä v oblastiach, v ktorých bola delegovaná právomoc.
3. Rade rovnako predkladá všetky uznesenia, doporučená alebo stanoviská, ktoré považuje za potrebné alebo vhodné.

Článok 5

Program zasadnutí

1. Predbežný program pre každé zasadnutie zostaví vedúci predseda. Ostatným členom výboru sa oznamuje najneskôr osem dní pred dátumom zasadnutia.
2. Predbežný program obsahuje body, v súvislosti s ktorými spolupredsedia dostali žiadosť o zaradenie do programu desať dní pred dátumom zasadnutia. Do predbežného programu sú zahrnuté iba body, ku ktorým sekretariát rady dostal dokumentáciu včas, aby ju mohol postúpiť členom výboru najneskôr osem dní pred dátumom zasadnutia.
3. Program schvaľuje výbor na začiatku každého zasadnutia. V naliehavých prípadoch môže výbor na žiadosť zmluvnej strany karibských štátov alebo Európskej únie rozhodnúť, že do programu zahrnie body, v prípade ktorých neboli dodržané lehoty stanovené v odseku 1.

Článok 6

Konanie

1. Výbor prijíma rozhodnutia a vydáva odporúčania na základe vzájomnej dohody zmluvných strán.
2. Ak by výbor zasadal vo virtuálnom alebo v hybridnom formáte, prijímanie rozhodnutí a vydávanie odporúčaní sa riadi písomným postupom stanoveným v článku 6.
3. Konanie výboru je platné iba vtedy, ak sú prítomní zástupcovia Európskej únie, aspoň polovica stálych predstaviteľov členských štátov Európskej únie a dve tretiny členov zmluvnej strany karibských štátov.
4. Ktorýkoľvek z členov výboru, ktorý sa nemôže zúčastniť, môže byť zastupovaný. V takomto prípade to oznámia vedúcemu predsedovi a uvedú osobu alebo delegáciu, ktorá je oprávnená ich zastupovať. Zástupcovia vykonávajú všetky práva člena, ktorý sa nemôže zúčastniť na zasadnutí.
5. Členov výboru môžu sprevádzať poradcovia, aby im pomáhali.
6. Zástupca Európskej investičnej banky, ďalej len „EIB“, sa zúčastňuje na zasadnutiach výboru, keď sú na programe záležitosti z oblastí, ktoré sa týkajú EIB.

Článok 7

Písomný postup, dôvernosc', úradné publikácie, dokumentácia a forma aktov

Články 6, 10, 12 a 13 rokovacieho poriadku rady sa uplatňujú *inter alia* na akty prijaté výborom.

Článok 8

Pozorovatelia

1. Ako sa uvádza v článku 93 ods. 2, výbor môže, ak je to vhodné, na návrh ktorejkoľvek zmluvnej strany po dohode spolupredsedov rozhodnúť o prizvaní pozorovateľov.
2. Pozorovatelia, ktorí sa zúčastňujú na zasadnutí:

- a) nesmú hlasovať vo formálnom rozhodovacom procese stanovenom v rokovacom poriadku;
- b) nesmú počas zasadnutia robiť ústne vyhlásenia s výnimkou prípadov, keď ich na to vyzvú spolupredsedia;
- c) nesmú sa zúčastňovať ani byť prítomní na neverejných zasadnutiach;
- d) môžu byť pozvaní, aby sa zúčastnili na konkrétnych zasadnutiach, ako sú odvetvové konferencie výboru, sympóziá a zasadnutia expertov;
- e) môžu prijímať informácie a dokumentáciu nedôverného charakteru, ktoré distribuuje sekretariát.

Článok 9

Oznámenia a zápisnice zo zasadnutí

1. Všetky oznámenia stanovené v tomto rokovacom poriadku postupuje sekretariát rady zástupcom každého karibského členského štátu, sekretariátu OAKTŠ, vysokému predstaviteľovi Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, stálym predstaviteľom členských štátov Európskej únie, Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie a Európskej komisii.
2. Takéto oznámenia sa zasielajú aj EIB, ak sa týkajú EIB.
3. Zápisnicu z každého zasadnutia vypracúva sekretariát a spolupredsedia ju prijímajú písomným postupom, pričom sú v nej osobitne zaznamenané rozhodnutia prijaté výborom.
4. Kópie zápisnice sa postupuje príjemcom uvedeným v odseku 1.

Článok 10

Podvýbory a pracovné skupiny

1. Výbor môže zriadiť podvýbory alebo pracovné skupiny na vykonávanie činnosti, ktorú považuje za potrebnú na plnenie úloh stanovených v článku 89 ods. 2 dohody.
2. Výbor môže na takéto podvýbory a pracovné skupiny delegovať právomoci.
3. Podvýbory a pracovné skupiny predkladajú výboru správy o svojej činnosti.
4. Podvýbory a pracovné skupiny môžu so súhlasom výboru stanoviť svoj rokovací poriadok.
5. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1 až 4, výbor môže počas svojich zasadnutí poveriť prípravou svojich konaní a záverov o konkrétnych bodoch programu pracovné skupiny veľvyslancov zložené na paritnom základe.

Článok 11

Sekretariát

Výbor má ten istý sekretariát ako rada v súlade s článkom 17 rokovacieho poriadku rady.

PRÍLOHA VIII – Rokovací poriadok Spoločného výboru Tichomorie – EÚ

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

Ustanovenia tohto rokovacieho poriadku sú právne záväzné len pre strany viazané tichomorským regionálnym protokolom podľa článku 1 ods. 1 tichomorského regionálneho protokolu k Dohode o partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a členmi Organizácie afrických, karibských a tichomorských štátov na strane druhej podpísanej v Samoe 15. novembra 2023, ďalej len „dohoda“.

Článok 2

Dátumy a miesta zasadnutí

1. Spoločný výbor Tichomorie – EÚ, ďalej len „výbor“, vykonáva svoje úlohy v súlade s článkom 93 dohody.
2. Výbor zasadá vždy, keď sa to z podnetu spolupredsedom považuje za potrebné, a najmä s cieľom pripraviť zasadnutia Rady ministrov Tichomorie – EÚ, ďalej len „rada“.
3. Ako sa uvádza v článku 93 ods. 1 dohody, výbor tvoria na jednej strane zástupca každého tichomorského člena organizácie OAKTS na úrovni veľvyslancov alebo vysokých úradníkov a na druhej strane zástupcovia Európskej únie a jej členských štátov na úrovni veľvyslancov alebo vysokých úradníkov.
4. Výbor zvolávajú jeho spolupredsedia. Dátumy jeho zasadnutí sa stanovujú na základe vzájomnej dohody medzi zmluvnými stranami.
5. Výbor zasadá v Bruseli. V riadne odôvodnených prípadoch môže výbor zasadať na mieste, ktoré uvedie zmluvná strana tichomorských štátov, v súlade s rozhodnutím prijatým výborom.
6. Ak by si to vyžadovali okolnosti, rada môže na základe rozhodnutia spolupredsedom zasadnúť vo virtuálnom alebo v hybridnom formáte.

Článok 3

Spolupredsedia

Ako sa uvádza v článku 93 ods. 2 dohody, výboru spoločne predsedajú tie isté zmluvné strany, ktoré zastávajú funkciu spolupredsedom rady

Článok 4

Funkcie výboru

1. V súlade s článkom 93 ods. 3 dohody, výbor pripravuje zasadnutia rady a pomáha pri plnení jej úloh a vykonáva každý mandát, ktorý mu bol zverený radou. V tejto súvislosti monitoruje vykonávanie protokolu Tichomorie – EÚ a pokrok v dosahovaní cieľov, ktoré sú v ňom stanovené.
2. Výbor podáva rade správy, najmä v oblastiach, v ktorých bola delegovaná právomoc.
3. Rade rovnako predkladá všetky uznesenia, doporučená alebo stanoviská, ktoré považuje za potrebné alebo vhodné.

Článok 5

Program zasadnutí

1. Predbežný program pre každé zasadnutie zostaví vedúci predseda. Ostatným členom výboru sa oznamuje najneskôr osem dní pred dátumom zasadnutia.
2. Predbežný program obsahuje body, v súvislosti s ktorými spolupredsedia dostali žiadosť o zaradenie do programu desať dní pred dátumom zasadnutia. Do predbežného programu sú zahrnuté iba body, ku ktorým sekretariát rady dostal dokumentáciu včas, aby ju mohol postúpiť členom výboru najneskôr osem dní pred dátumom zasadnutia.
3. Program schvaľuje výbor na začiatku každého zasadnutia. V naliehavých prípadoch môže výbor na žiadosť zmluvnej strany tichomorských štátov alebo Európskej únie rozhodnúť, že do programu zahrnie body, v prípade ktorých neboli dodržané lehoty stanovené v odseku 1.
4. Predbežný program sa môže rozdeliť na časť A, časť B a časť C.
 - časť A obsahuje body, ktoré môže rada schváliť bez prerokovania;
 - časť B obsahuje body, ktoré musí rada pred schválením prerokovať;
 - časť C obsahuje body, ktoré sa prerokujú neformálnou výmenou názorov.

Článok 6

Konanie

1. Výbor prijíma rozhodnutia a vydáva odporúčania na základe vzájomnej dohody zmluvných strán.
2. Ak by výbor zasadal vo virtuálnom alebo v hybridnom formáte, prijímanie rozhodnutí a vydávanie odporúčaní sa riadi písomným postupom stanoveným v článku 6.
3. Konanie výboru je platné iba vtedy, ak sú prítomní zástupcovia Európskej únie, aspoň polovica stálych predstaviteľov členských štátov Európskej únie a dve tretiny členov zmluvnej strany karibských štátov.
4. Ktorýkoľvek z členov výboru, ktorý sa nemôže zúčastniť, môže byť zastupovaný. V takomto prípade to oznámia vedúcemu predsedovi a uvedú osobu alebo delegáciu, ktorá je oprávnená ich zastupovať. Zástupcovia vykonávajú všetky práva člena, ktorý sa nemôže zúčastniť na zasadnutí.
5. Členov výboru môžu sprevádzať poradcovia, aby im pomáhali.
6. Zástupca Európskej investičnej banky, ďalej len „EIB“, sa zúčastňuje na zasadnutiach výboru, keď sú na programe záležitosti z oblastí, ktoré sa týkajú EIB.

Článok 7

Písomný postup, dôvernosc, úradné publikácie, dokumentácia a forma aktov

Články 6, 10, 12 a 13 rokovacieho poriadku rady sa uplatňujú *inter alia* na akty prijaté výborom.

Článok 8

Pozorovatelia

1. Ako sa uvádza v článku 93 ods. 2, výbor môže, ak je to vhodné, na návrh ktorejkoľvek zmluvnej strany po dohode spolupredsedov rozhodnúť o prizvaní pozorovateľov.
2. Pozorovatelia, ktorí sa zúčastňujú na zasadnutí:
 - a) nesmú hlasovať vo formálnom rozhodovacom procese stanovenom v rokovacom poriadku;
 - b) nesmú počas zasadnutia robiť ústne vyhlásenia s výnimkou prípadov, keď ich na to vyzvú spolupredsedovia;
 - c) nesmú sa zúčastňovať ani byť prítomní na neverejných zasadnutiach;
 - d) môžu byť pozvaní, aby sa zúčastnili na konkrétnych zasadnutiach, ako sú odvetvové konferencie výboru, sympóziá a zasadnutia expertov;
 - e) môžu prijímať informácie a dokumentáciu nedôverného charakteru, ktoré distribuuje sekretariát.

Článok 9

Oznámenia a zápisnice zo zasadnutí

1. Všetky oznámenia stanovené v tomto rokovacom poriadku postupuje sekretariát rady zástupcom každého tichomorského členského štátu, sekretariátu OAKTŠ, vysokému predstaviteľovi Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, stálym predstaviteľom členských štátov Európskej únie, Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie a Európskej komisii.
2. Takéto oznámenia sa zasielajú aj EIB, ak sa týkajú EIB.
3. Zápisnicu z každého zasadnutia vypracúva sekretariát a spolupredsedovia ju prijímajú písomným postupom, pričom sú v nej osobitne zaznamenané rozhodnutia prijaté výborom.
4. Kópia zápisnice sa postupuje príjemcom uvedeným v odseku 1.

Článok 10

Podvýbory a pracovné skupiny

1. Výbor môže zriadiť podvýbory alebo pracovné skupiny na vykonávanie činnosti, ktorú považuje za potrebnú na plnenie úloh stanovených v článku 89 ods. 2 dohody.
2. Výbor môže na takéto podvýbory a pracovné skupiny delegovať právomoci.
3. Podvýbory a pracovné skupiny predkladajú výboru správy o svojej činnosti.
4. Podvýbory a pracovné skupiny môžu so súhlasom výboru stanoviť svoj rokovací poriadok.
5. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1 až 4, výbor môže počas svojich zasadnutí poveriť prípravou svojich konaní a záverov o konkrétnych bodoch programu pracovné skupiny veľvyslancov zložené na paritnom základe.

Článok 11

Sekretariát

Výbor má ten istý sekretariát ako rada v súlade s článkom 17 rokovacieho poriadku rady.

V Bruseli **XX X 2024**